

L8082

20-07-2023 REV.00



leovince.com

International Customer Service:
info@leovince.com

North America Customer Service:
infousa@leovince.com - +1-844-536-7625



INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TECNICAS

ART. 8082
CAT ELIMINATOR

YAMAHA
MT-10 / FZ-10 / SP

(Compatible with Stock exhaust and LeoVince Factory-S
exhaust)

TYPE: RN45 - RN78



ART. 8082

Nome/Given name/Prénom/Vorname/ Nombre

.....

Cognome//Surname/Nom/ Name/ Apellido

.....

Indirizzo /Address/Adresse/Adresse/ Dirección

.....

Targa veicolo/Vehicle registration plate/Plaque d'immatriculation/Kennzeichen des Fahrzeuges/Matrícula del vehículo

.....

Tel.

.....

Data e timbro del rivenditore

Date and seller's stamp

Date et tampon du revendeur

Datum und Stempel des Verkäufers

Fecha y sello del vendedor

ADVERTENCIA:

Durante los primeros Km. de empleo, el silenciador del escape sufrirá unos asentamientos y es posible que se comprueben mínimos escapes de gas. Después de un recorrido de aproximadamente 100 km. es necesario efectuar un control del apretado de todos los tornillos.

REGLAJE:

La puesta a punto de este silenciador ha sido efectuada en la Fabrica Leovince sobre un banco de pruebas electrónico, con un vehículo en perfecto estado de uso y regulaciones standard.

MANTENIMIENTO:

Verificar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma) y sustituirlas periódicamente. Para la limpieza del silenciador se puede utilizar gasolina, gasóleo y alcohol. No se puede utilizar solventes de ningún tipo. Un eventual cambio del color del silenciador es normal con el uso y depende de la naturaleza de los materiales y del calor.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA

cualquier modificación y/o manipulación del silenciador de escape; en caso de realizarse, Belgrove Sp. z o.o. declina cualquier responsabilidad que pueda derivar de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS:

Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual.

PRECAUCIONES:

Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.)

MONTAJE:

! Si es necesario, utilizar un mazo de goma para golpear los tubos de conexión hasta que encajen en su sitio.

! Recomendamos que el montaje se realice con la ayuda de un especialista.

imágenes de referencia [[de - a]]

01) Desmontar el/los protector/es de calor. [[02]]

02) Desconectar el cable de accionamiento de la válvula. [[03]]

03) Fijar los cables en un punto donde no interfieran con partes móviles y/o calientes de la moto. [[04]]

04) Desconectar la/s sonda/s Lambda. [[05]]

05) Desmontar el/los silenciador/es original/es. [[06]]

06) Desmontar el/los colector/es original/es. [[07]]

07) Verificar la limpieza y el buen estado de las superficies de acoplamiento.

08) Calzar la/s abrazadera/s en el/los silenciador/es LeoVince. [[08]]

09) Introducir el/los colector/es LeoVince en el/los colector/es que lo precede/n [[08]]

10) Apretar parcialmente la/s abrazadera/s para permitir mínimos ajustes. [[08]]

11) Verificar la correcta alineación.

12) Fijar el/los soporte/s al chasis. [[09]]

13) Conectar la/s sonda/as Lambda al escape, atornillando la unión. [[10 - 11]]

14) Instalar el/los silenciador.

15) Controlar todos los apretados. [[12]]

16) Si el montaje se realizó correctamente, las piezas no tienen interferencias.

17) Encender el motor, aguardar algunos minutos hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento y verificar que no existan fugas de gas.

INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

Informazioni del proprietario Owner's information Informations du propriétaire Informationen des Eigentümers Ficha del propietario del propietario	pag. 02
Lista dei componenti List of components Liste des composants Inhaltsverzeichnis Ficha del propietario del propietario	pag. 04
Peso / Weight / Poids / Gewicht	pag. 05
Online version QR code	pag. 05
Disegni tecnici Technical drawings Eclatés Technische Zeichnungen Despieces	pag. 06
Immagini per installazione Fitting pictures Photos d'installation Installationsbilder Imágenes de la instalación	pag. 08
Appunti, Notes, Notizen, Notas	pag. 13
Istruzioni di montaggio	pag. 14
Fitting instructions	pag. 16
Notice de montage	pag. 18
Montageanleitungen	pag. 20
Instrucciones de montaje	pag. 22

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - LISTE DES COMPOSANTS - VERPACKUNGSGEHALT - LISTA DE COMPONENTES

ITALIANO		STAINLESS STEEL
Collettore	P/N:	308082202
Kit minuteria	P/N:	308082601

ENGLISH		STAINLESS STEEL
Linkpipe	P/N:	308082202
Fitting kit	P/N:	308082601

FRANCAIS		STAINLESS STEEL
Tube de raccord	P/N:	308082202
Kit de fixation	P/N:	308082601

DEUTSCH		STAINLESS STEEL
Verbindungsrohr	P/N:	308082202
Montagesatz	P/N:	308082601

ESPAÑOL		STAINLESS STEEL
Tubo de conexión	P/N:	308082202
Kit de montaje	P/N:	308082601

ZUR BEACHTUNG:

Während der ersten gefahrenen km fährt sich die gesamte Auspuffanlage ein und es ist möglich, daß sich minimale Gasaustritte bemerkbar machen. Nach etwa 100 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft werden und ggf nachgezogen werden.

EINSTELLUNG:

Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Leovince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG:

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmmaterial, Dichtungen und andere Gummiteile) und tauschen Sie diese - wenn nötig - aus. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösungsmittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation.

VERBOTEN IST JEGliche VERÄNDERUNG BZW. EINGRIFFE AM AUSPUFF.

Bei Zuwiderhandlung lehnt Belgrove Sp. z o.o. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

D MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE-LISTE:

Maßgeblich ist die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung , daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

! Klopfen sie die verbindungsrohre gegebenenfalls mit einem gummihammer in die richtige position.

! Wir empfehlen, dass die montage mit der hilfe von spezialisten durchgeführt wird.

Referenzbilder [[von-bis]]

01) Das/die Hitzeschild/er ausbauen. [[02]]

02) Das Ventilantriebskabel ausschalten [[03]]

03) Ventilantriebskabelin einem bestimmten Punkt befestigen, wo es mit den beweglichen und/oder warmenMotorradteilen nicht in Berührung kommt. [[04]]

04) Die Lambda-Sonde/n abmontieren. [[05]]

05) Den die Original Schalldämpfer/n ausbauen. [[06]]

06) Den/die Original Verbindungsrohr/e ausbauen. [[07]]

07) Überprüfung des einwandfreien sauberen in gutem Zustandes der Verbindungsflächen.

08) Setzen Sie die Schelle/ an auf den/die LV Schalldämpfer [[08]]

09) Schiebe den/die LeoVince Verbindungsrohr auf das/die vorherige/n Verbindungsrohr/e [[08]]

10) Den/die Schelle/n nur leicht festziehen, so daß noch geringe Anpassungen möglich bleiben. [[08]]

11) Überprüfen Sie die Ausrichtung der Teile.

12) Montieren Sie die/den Halterung/en an das Fahrzeug. [[09]]

13) Die Lambda-Sonde/n (und/oder die Lambda Schraube/n) an der dafür vorgesehenen Position an die LeoVince Auspuffanlage anschließen. [[10 - 11]]

14) Den Slip-on befestigen.

15) Den festen Sitz der Verschraubungen prüfen. [[12]]

16) Bei ordnungsgemäßer Montage, haben die Teile keine Störungen.

17) Den Motor anlassen, einige Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wird und um sicherstellen, daß nirgendwo Auspuffgas austritt, ggf. alle Schrauben noch einmal nachziehen.

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT (Kg)

ORIGINALE - STOCK - ORIGINE - ORIGINAL

6,37

LeoVince

STAINLESS STEEL

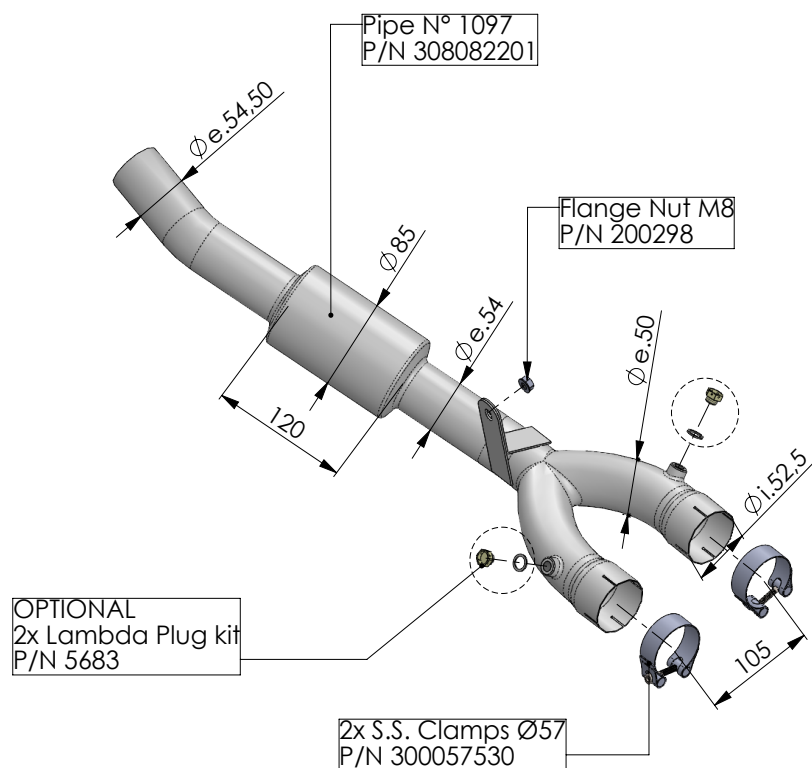
1,81



manuale di istruzioni online
online owner's manual
manuel d'instruction en-ligne
online Betriebsanleitung
manual de instrucciones en línea

<https://static.leovince.com/products/booklets/8082-booklet.pdf>

R I D E . D O M I N A T E . R O A R .



- Disconnect the control cables from the exhaust valve on the actuator side; by removing the original link pipe with the catalytic converter, also the valve connected to the link pipe and the cables are removed. The valve's servo motor should not be removed or disconnected.

WARNING

- Fitting this exhaust system it is advisable to optimize the carburation by remapping the stock ECU or by adopting an additional ECU unit.

ART. 8082

YAMAHA MT-10 / FZ-10 / SP

Compatible with Original and LeoVince Factory-S exhaust,
NOT compatible with LeoVince exhaust Art.15203-15203B-15203C-15203T-15405B-15405C-15405T

CAT ELIMINATOR - STAINLESS STEEL

IMPORTANT:

Pendant les premiers km d'utilisation, l'échappement se positionnera. Il est possible qu'il y ait de légères fuites de gaz. Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être fait après 100 km.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Leovince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement

Dans le cas contraire, **Belgrove Sp. z o.o. décline toute responsabilité.**

F NOTICE DE MONTAGE

LISTE DES PIÈCES FOURNIES:

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice .

ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien froid afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.) .

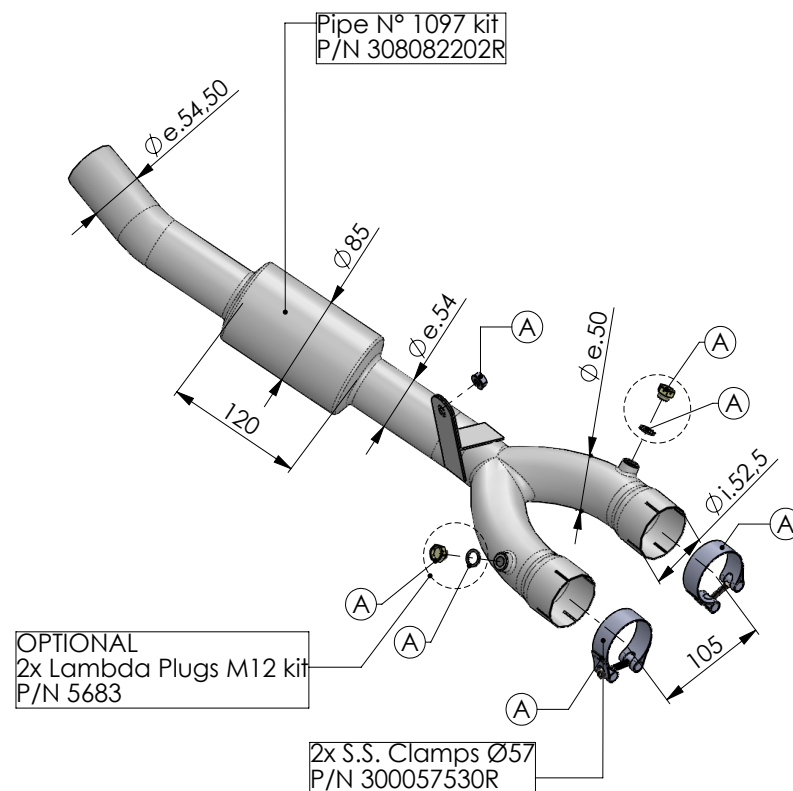
MONTAGE:

! Si nécessaire, utilisez un maillet en caoutchouc pour taper sur les tubes afin de les emboîter correctement.

! Nous conseillons d'effectuer le montage à l'aide personnel specialise.

photos de référence [[de - à]]

- 01) Démonter le/s cache pare-chaleur. [[02]]
- 02) Débrancher les câbles d'actionnement de la valve. [[03]]
- 03) Fixer les cables en un point où ils n'interféreront pas avec les parties mobiles et/ou chaudes de la moto. [[04]]
- 04) Débrancher la/les sonde/s Lambda. [[05]]
- 05) Démonter le/s silencieux d'origines. [[06]]
- 06) Démonter le/s collecteur/s d'origines. [[07]]
- 07) Vérifié vérifier le nettoyage et le bon état des parties à emboîter
- 08) Caler le/s collier/s sur le/les collecteur/s LeoVince. [[08]]
- 09) Insérer le/s collecteur LeoVince, dan/s le/s tube/s de raccord precedent [[08]]
- 10) Serrer partiellement le/s collier/s afin de pouvoir procéder à des ajustements ultérieurs. [[08]]
- 11) Vérifié le bon alignement.
- 12) Fixer la/les patte/s au cadre. [[09]]
- 13) Raccorder la/les sonde/s (et/ou le/s bouchon sonde Lambda) à l'équipement d'échappement. [[10 - 11]]
- 14) Installer le/s silencieux.
- 15) Vérifier tous les serrages. [[12]]
- 16) Si le montage a été correctement effectué, les pièces n'ont aucune interférence.
- 17) Mettre en marche le moteur, attendre quelques instants afin que la erifierre de fonctionne-ment soit atteinte puis erifier qu'il n'y a pas de fuites.



- Disconnect the control cables from the exhaust valve on the actuator side; by removing the original link pipe with the catalytic converter, also the valve connected to the link pipe and the cables are removed. The valve's servo motor should not be removed or disconnected.

WARNING

- Fitting this exhaust system it is advisable to optimize the carburation by remapping the stock ECU or by adopting an additional ECU unit.

(A) Fitting kit: P/N 308082601R

ART. 8082 - SPARE PARTS

YAMAHA MT-10 / FZ-10 / SP

Compatible with Original and LeoVince Factory-S exhaust,
NOT compatible with LeoVince exhaust Art.15203-15203B-15203C-15203T-15405B-15405C-15405T

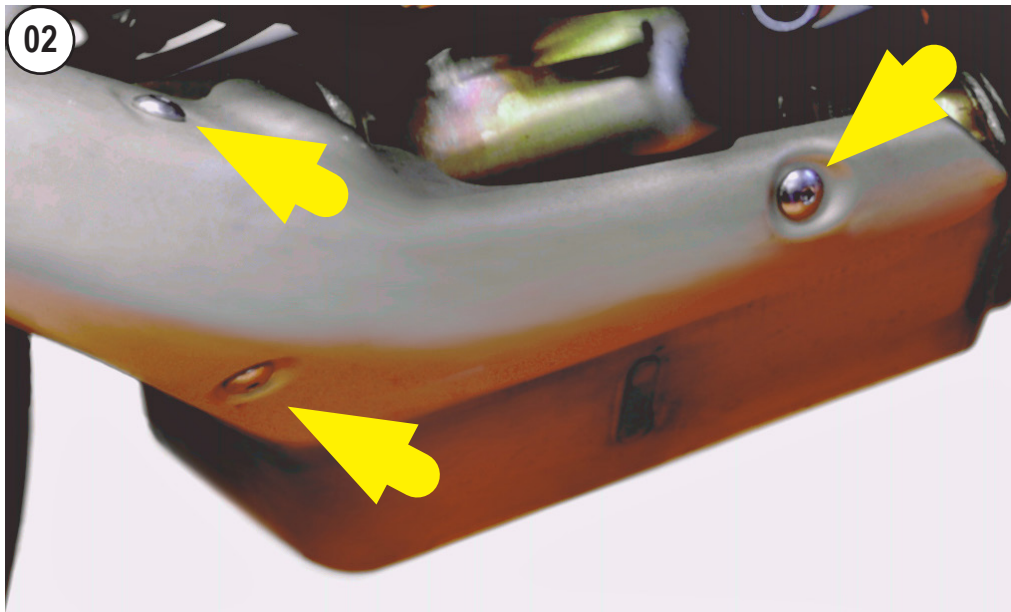
CAT ELIMINATOR - STAINLESS STEEL

01



UNINSTALLING KEYPOINTS

02



UNSCREW

IMPORTANT:

During the first km of running, the exhaust system needs breaking-in; therefore, slight gas leakage might occur. After approximately 100 Km, check all the fasteners.

ADJUSTEMENT:

This silencer has been developed by Leovince on an electronic dynamometer using a vehicle in perfect condition, and in standard trim

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take,

Belgrove Sp. z o.o. declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

FITTING INSTRUCTION

LIST OF SUPPLIED PARTS:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet.

WARNING:

before carrying out any work on the exhaust, check that its surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

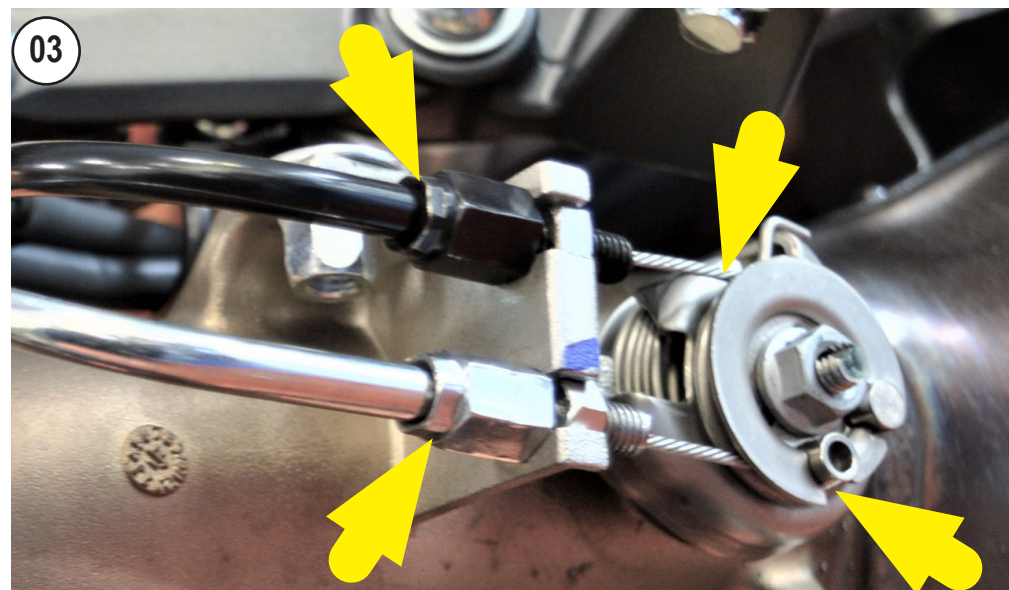
INSTALLATION:

! If necessary, use a rubber mallet to tap the connection pipes into place.

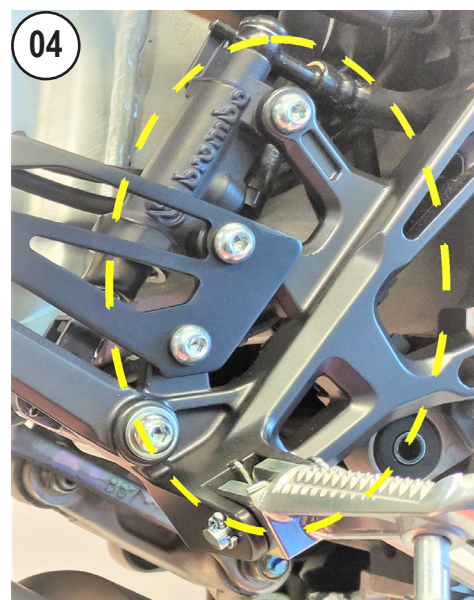
! We suggest the fitting to be made by professionals.

reference pictures [[from - to]]

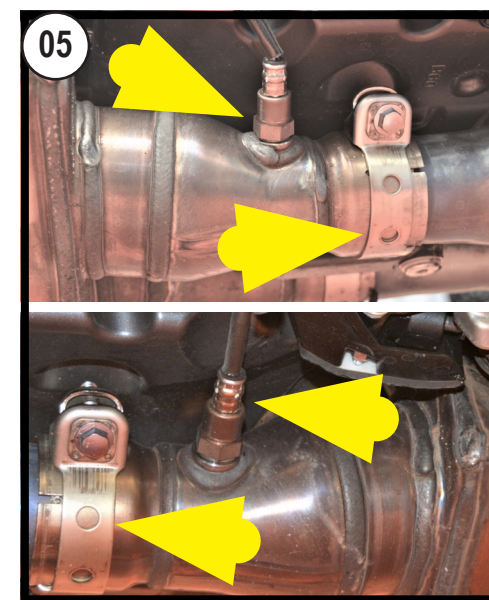
- 01) Remove the heat shield/s. [[02]]
- 02) Disconnect the valve control cables. [[03]]
- 03) Secure the cables to a point not interfering with movable and/or hot parts of the motor-cycle [[04]]
- 04) Disconnect the Lambda sensor/s. [[05]]
- 05) Remove the stock silencer/s. [[06]]
- 06) Remove the stock pipe/s [[07]]
- 07) Check that all mating surfaces are clean and in good conditions.
- 08) Fit the clamp/s on to the LeoVince pipe/s. [[08]]
- 09) Slide the LeoVince pipe in to the last previous tube/s [[08]]
- 10) Partially tighten the securing strap/s to allow a degree of further adjustment. [[08]]
- 11) Check the right alignment.
- 12) Install the bracket/s bto the frame. [[09]]
- 13) Connect the Lambda probe (and/or plug/s in case) to the pipe/s. [[10 - 11]]
- 14) Install the slip-on/s.
- 15) Check all the tightenings. [[12]]
- 16) If assembly has been correctly undertaken, the parts have not interference.
- 17) Start the engine, wait a few minutes until it reaches operating temperature, and check that there are no gas leaks.



UNSCREW THE NUTS AND REALEASE CABLES



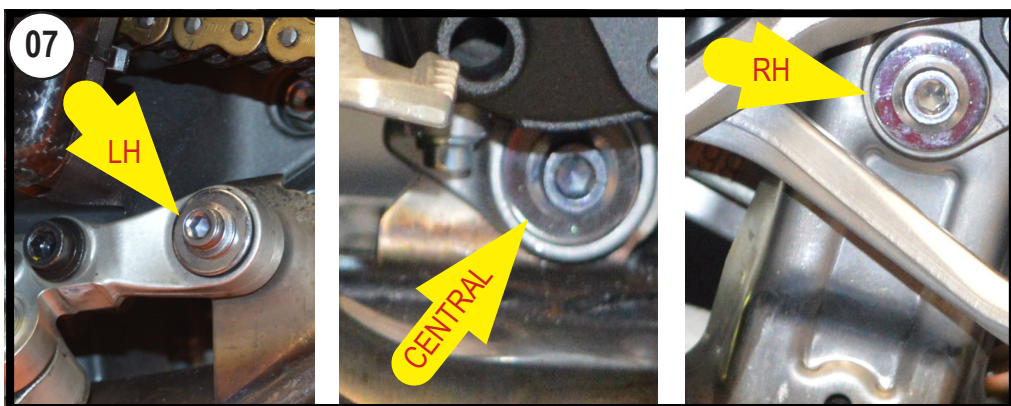
SECURE THE CABLES TO A POINT
NOT INTERFERING WITH
MOVABLE AND/OR HOT PARTS OF
THE MOTORCYCLE



UNSCREW THE LAMBDA SENSORS
AND AND LOOSE THE CLAMPS



UNSCREW



UNSCREW



FIT THE CLAMP ON THE MID PIPE AND THEN SLIP IT IN THE MANIFOLD

NOTA BENE:

durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Dopo una percorrenza di circa 100 km è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Leovince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione. Per la pulizia del silenziatore è possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico.

qualora eseguita, **la Belgrove Sp. z o.o. declina ogni responsabilità** derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LISTA DEI COMPONENTI FORNITI:

Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto.

ATTENZIONE:

prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.)

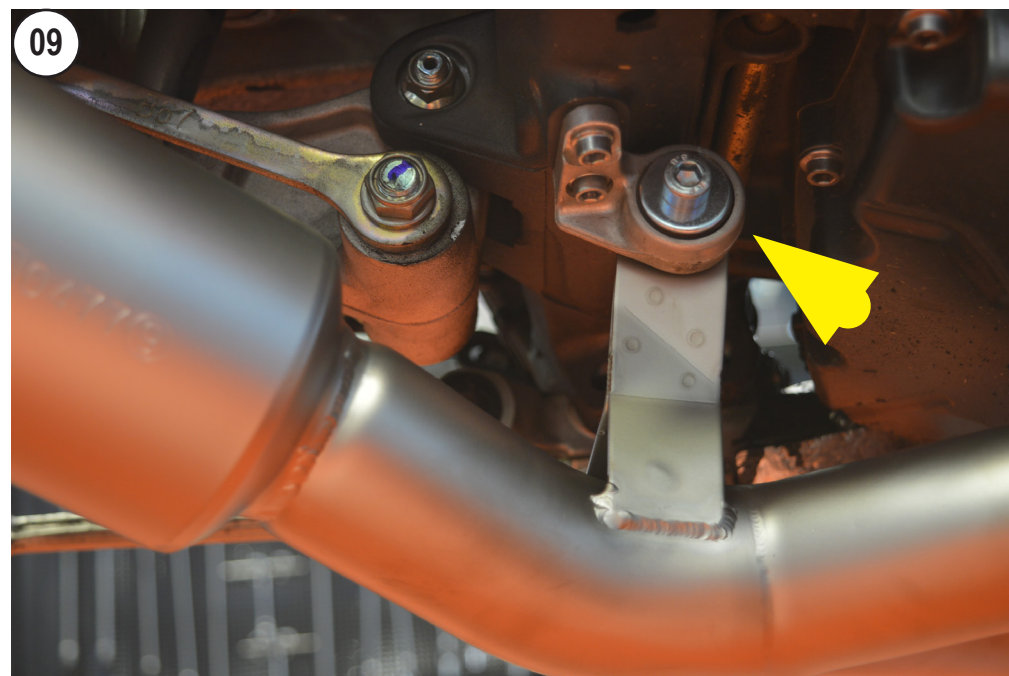
INSTALLAZIONE:

! Se necessario, battere i tubi di collegamento con un martello di gomma per innestarli correttamente.

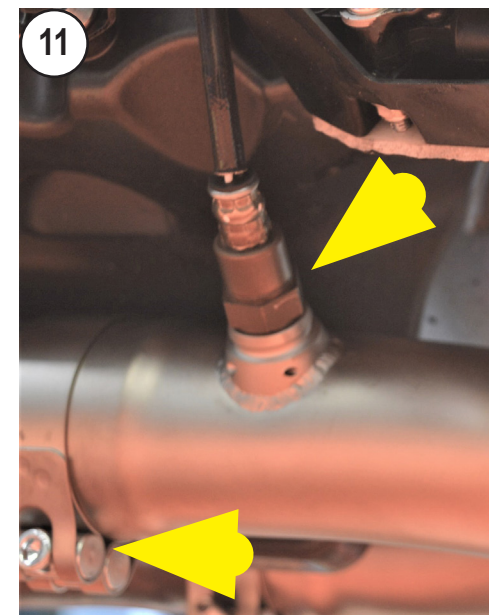
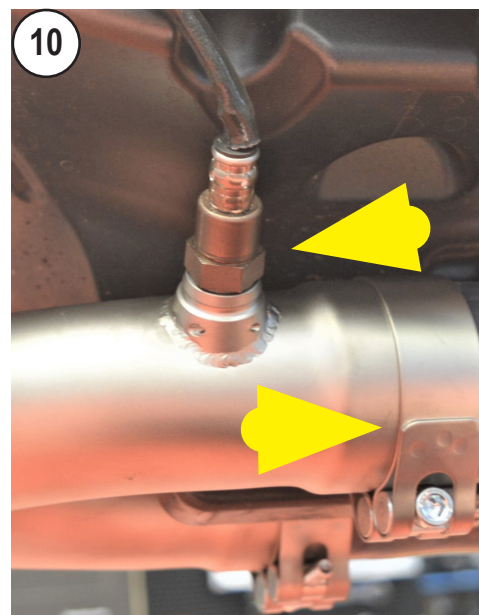
! È consigliato personale specializzato per l'installazione.

foto di riferimento [[da a]]

- 01) Rimuovere il/i carter paracalore. [[02]]
- 02) Scollegare i cavi di azionamento della valvola. [[03]]
- 03) Fissare i cavi in un punto in cui non interferiscano con parti mobili e/o calde della moto. [[04]]
- 04) Scollegare la/e sonda/e Lambda. [[05]]
- 05) Rimuovere il/i silenziatore/i originale/i. [[06]]
- 06) Rimuovere il/i collettore/i originale/i. [[07]]
- 07) Verificare che tutte le superfici di accoppiamento siano pulite ed in buone condizioni.
- 08) Posizionare la/e fascetta/e sull/i collettore/i LeoVince. [[08]]
- 09) Calzare il/i collettore/i LeoVince nel/i collettore/i precedente/i. [[08]]
- 10) Serrare parzialmente la/e fascetta/e in modo da permettere ancora minimi aggiustamenti. [[08]]
- 11) Verificare il corretto allineamento. [[08]]
- 12) Fissare la/e staffa/e al telaio. [[09]]
- 13) Collegare la/e sonda/e Lambda all'impianto di scarico. [[10 - 11]]
- 14) Installare il/i silenziatore/i.
- 15) Verificare tutti i serraggi. [[12]]
- 16) Se il montaggio è effettuato correttamente, le parti non hanno interferenze.
- 17) Avviare il motore, attendere alcuni minuti che venga raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.



FIX THE BRACKET TO THE FRAME



TIGHT THE CLAMPS AND THEN SCREW THE LAMBA SENSORS BACK IN



12

CHECK ALL THE TIGHTENINGS



14

DECAT WITH LEOVINCE FACTORY S



13

DECAT WITH ORIGINAL MUFFLER

12

Appunti, Notes, Notizen, Notas

R I D E . D O M I N A T E . R O A R .

13